

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech



ILLUMINATION KIT

90114941044

03.2014

3.211.735

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

6 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

9 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. aVi ringraziamo per l'attenzione!

12 FRANCAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

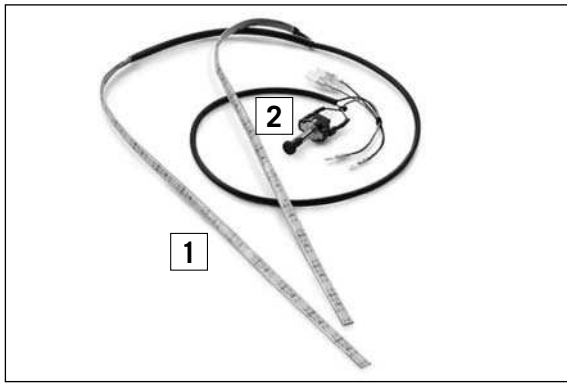
Merci !

15 ESPANOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



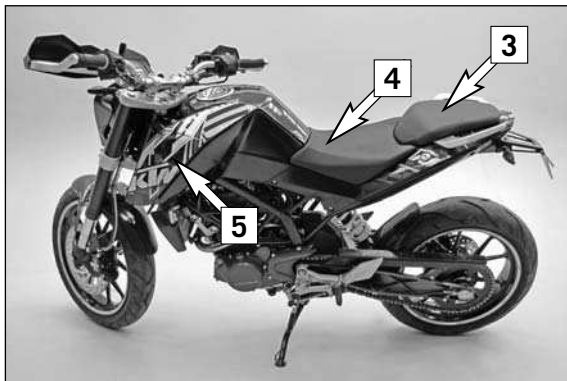
Lieferumfang:

- 1x Ledbeleuchtung inkl. Kabelstrang (1)
- 1x Schalter (2)
- 2x Kabelband 2,5x140

55011599000
44011076140

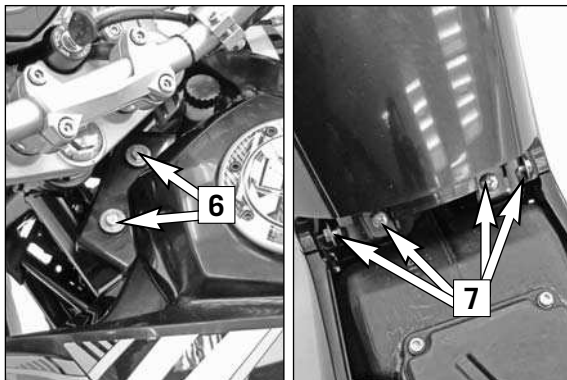
! VORSICHT

Der Betrieb der LED-Beleuchtungen ist im Sinne der StVO während der Fahrt verboten.

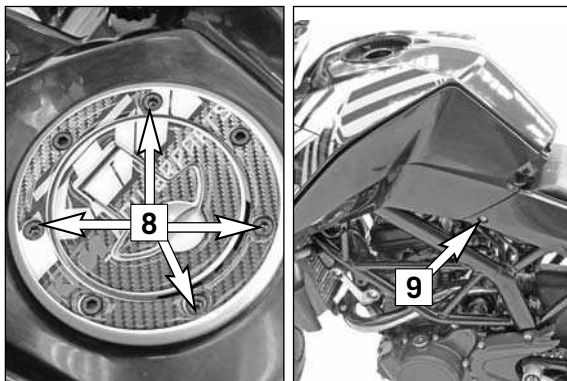


Vorarbeiten

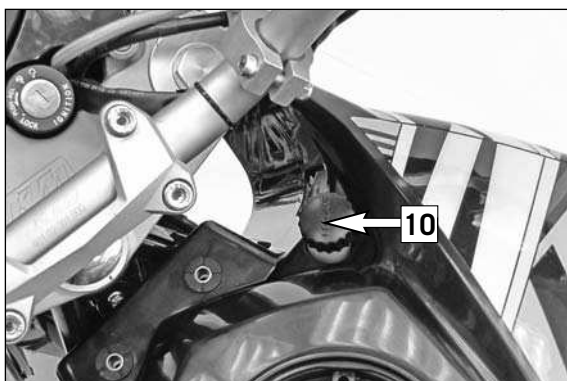
- Sozus-Sitzbank (3) demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Sitzbank (4) demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Tankhaube (5) demontieren.



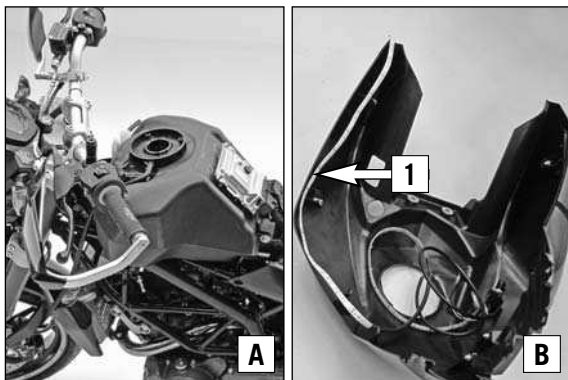
- Schrauben (6) demontieren.
- Schrauben (7) demontieren.



- Schrauben (8) demontieren.
- Schrauben (9) links und rechts demontieren.



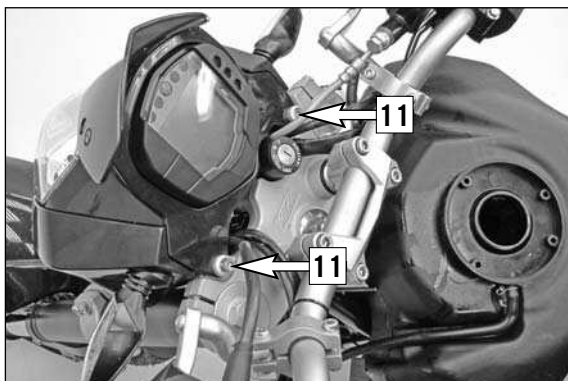
- Kühlflüssigkeitsdeckel (10) demontieren.



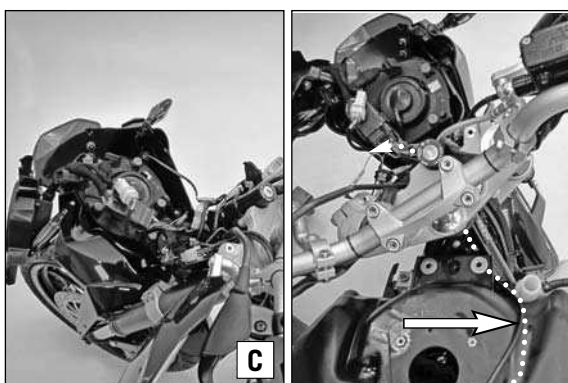
- Tankhaube abnehmen (Bild **A**).

Montage

- Led-Leiste (**1**) in die Tankhaube links und rechts einkleben (Bild **B**).

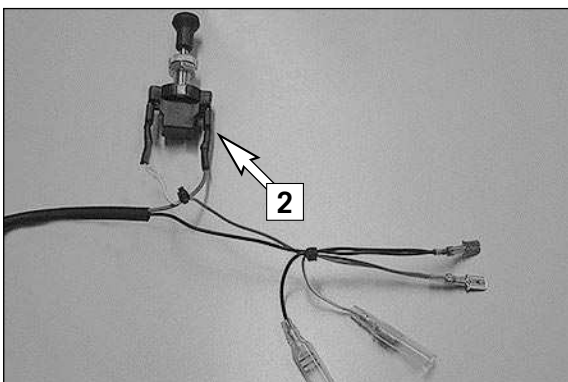


- Schrauben (**11**) demontieren.

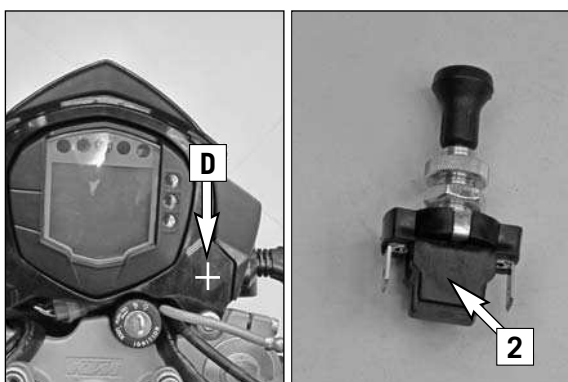


- Scheinwerfermaske nach vorne klappen (Bild **C**).

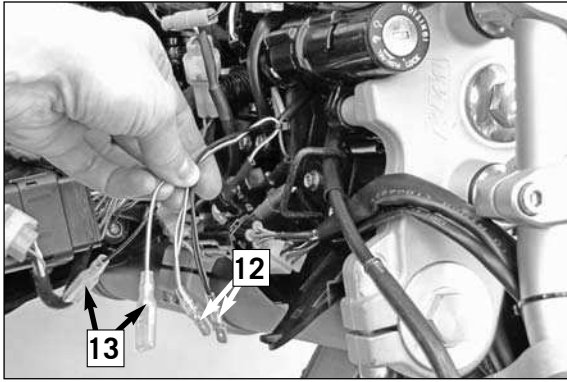
- Kabel der Led-Leiste entlang der punktierten Linie nach vorne verlegen und mit den Kabelbindern (Lieferumfang) befestigen.



- Kabel wie auf der Abbildung am Schalter (**2**) anschließen.



- Bohrung $\varnothing 8,5\text{mm}$ an der Position (**D**) bohren und Schalter (**2**) montieren.



- Stecker (**12**) mit ACC1 oder ACC2 verbinden.

HINWEIS:

ACC1 - Strom über Dauerplus.

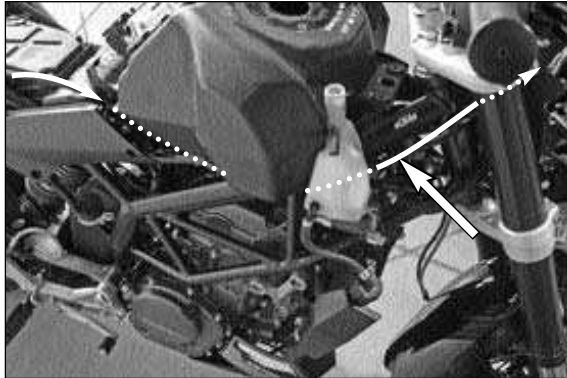
ACC2 - Strom über Zündung.

HINWEIS:

Bei Modellen ohne ACC Kabel wird das optional erhältliche ACC Kabel **90111942010** benötigt. Montage siehe ACC Kabel verlegen.

HINWEIS:

Stecker (**13**) können als ACC1 oder ACC2 weiterverwendet werden.

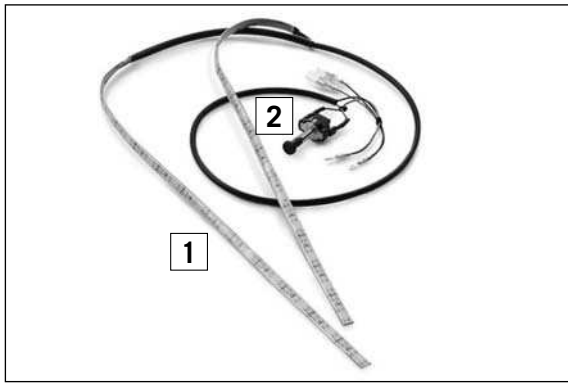


ACC Kabel 90111942010 (optional erhältlich) verlegen

- ACC Kabel **90111942010** (optional erhältlich) entlang der punktierten Linie nach vorne verlegen und mit den Kabelbindern (Lieferumfang) befestigen.
- ACC Kabel an der Batterie anschließen.

Nacharbeiten

- Scheinwerfermaske montieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Tankhaube montieren.
- Sitzbank montieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Sozius-Sitzbank montieren (siehe Bedienungsanleitung).

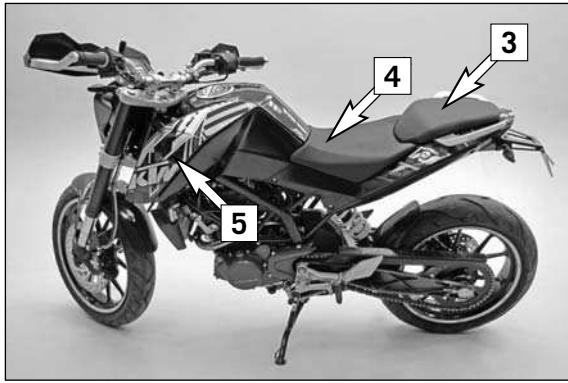


Scope of supply:

- 1x LED lighting incl. wiring harness (1)
- 1x switch (2)
- 2x cable ties 2.5x140

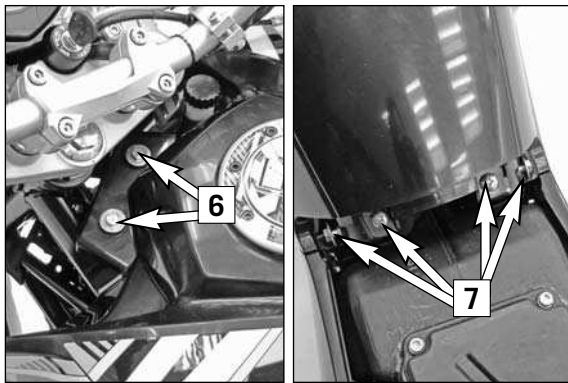
55011599000
44011076140

! CAUTION
The use of LED lights while riding is prohibited by the Road Traffic Regulations.

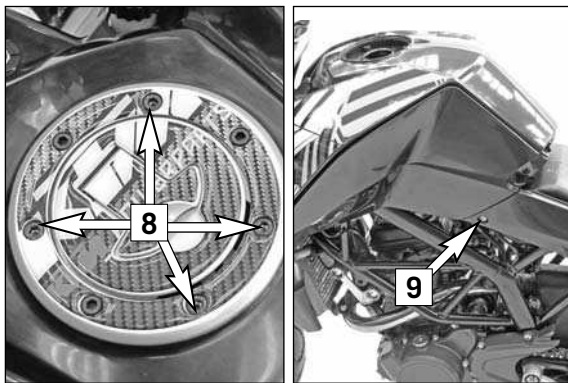


Preparations

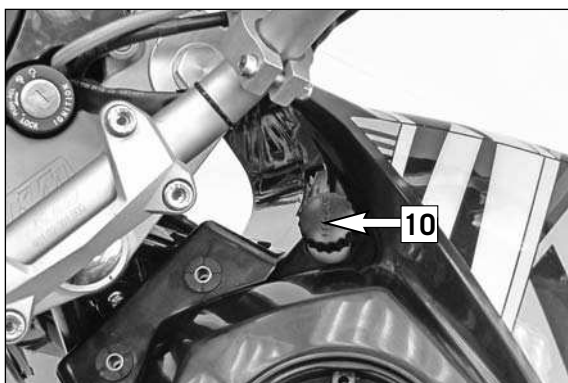
- Remove the passenger seat (3) (see the Owner's Manual).
- Remove the seat (4) (see the Owner's Manual).
- Remove the tank hood (5).



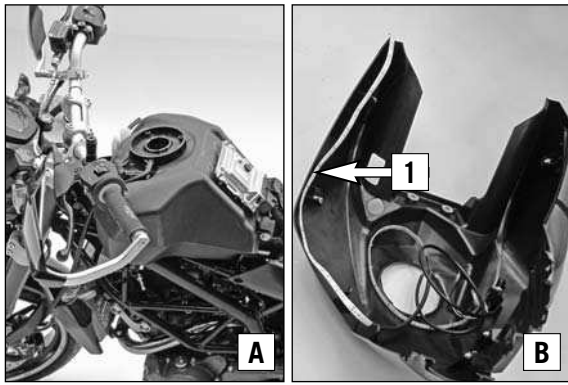
- Remove the screws (6).
- Remove the screws (7).



- Remove the screws (8).
- Remove the left and right screws (9).



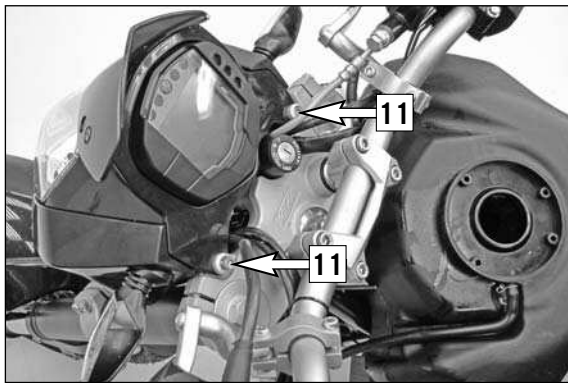
- Remove the coolant cover (10).



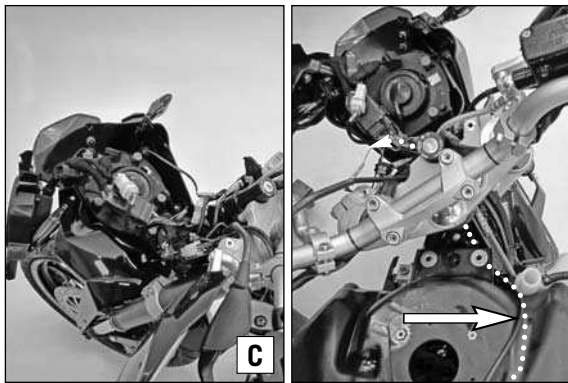
- Take off the tank hood (Figure **A**).

Assembly

- Bond the LED strip (**1**) in the tank hood on the left and right (Figure **B**).

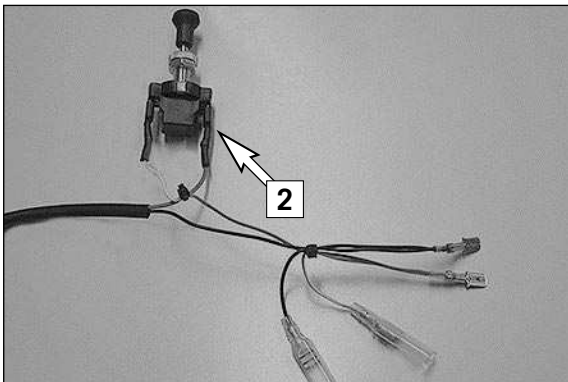


- Remove the screws (**11**).

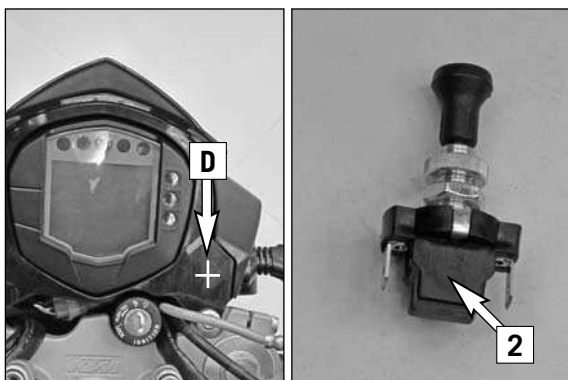


- Fold the headlight mask forward (Figure **C**).

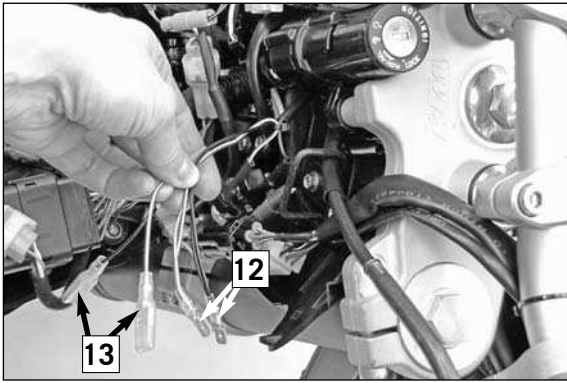
- Route the cable of the LED strip along the dotted line toward the front and attach with cable binders (included).



- Attach the wires to the switch (**2**) as shown in the figure.



- Drill a $\varnothing 8.5\text{mm}$ hole at position (**D**) and mount the switch (**2**).



- Connect the plug (12) with ACC1 or ACC2.

NOTE:

ACC1 - current via permanent positive.

ACC2 - current via ignition.

NOTE:

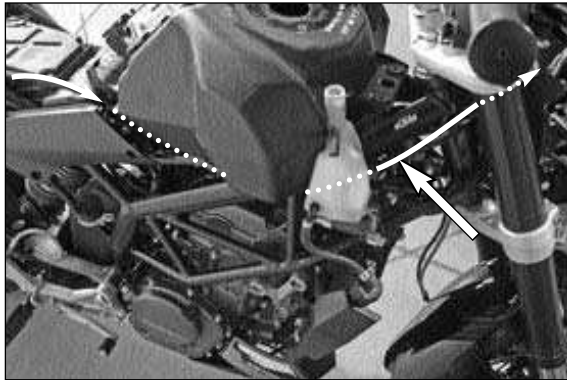
Models without the ACC cable require the optionally available ACC cable **90111942010**. To mount, see Routing the ACC cable.

NOTE:

Plugs (13) can continue to be used as ACC1 or ACC2.

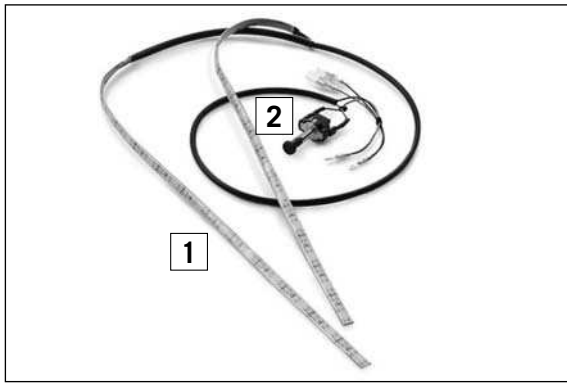
Route the ACC cable 90111942010 (optionally available)

- Route the ACC cable **90111942010** (optionally available) toward the front along the dotted line and fasten with the cable binders (included).
- Connect the ACC cable to the battery.



Final steps

- Mount the headlight mask (see Owner's Manual).
- Mount the tank hood.
- Mount the seat (see the Owner's Manual).
- Mount the passenger seat (see the Owner's Manual).

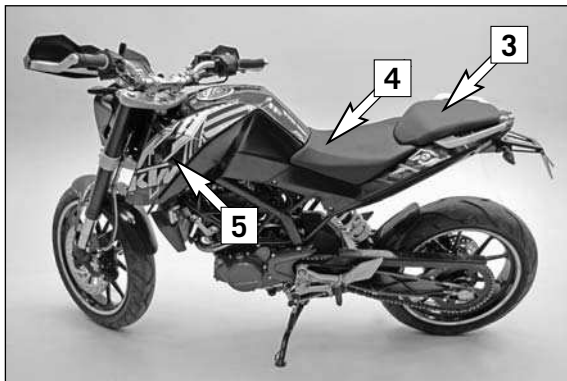


Volume della fornitura:

- N. 1 sistema di illuminazione a led completo di cablaggio (1) 55011599000
- N. 1 interruttore (2) 44011076140
- N. 2 fascette serracavi 2,5x140

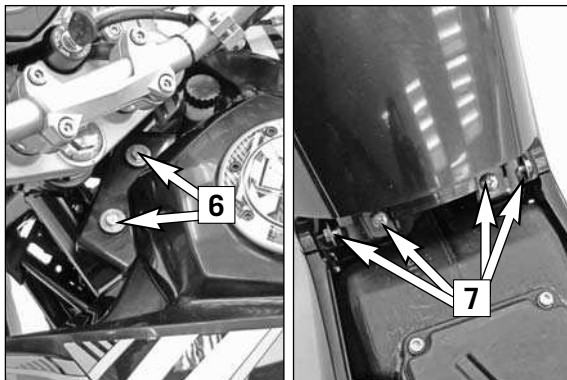
! AVVERTIMENTO

Durante la marcia, ai sensi del Codice della strada, è vietato l'utilizzo di luci a LED.

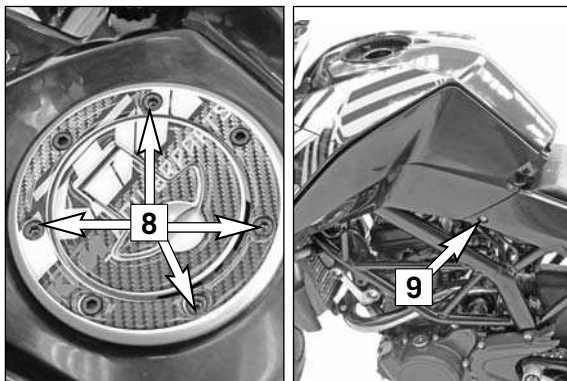


Operazioni preliminari

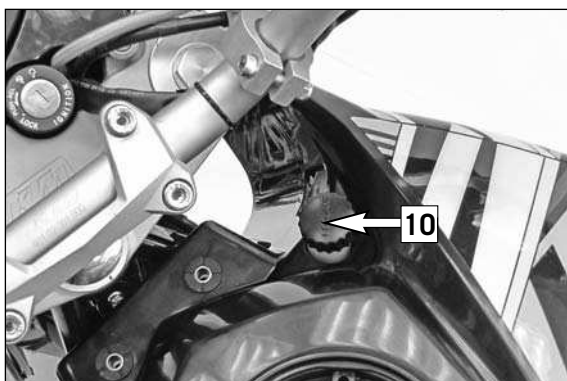
- Smontare la sella passeggero (3) (vedere il manuale d'uso).
- Smontare la sella (4) (vedere il manuale d'uso).
- Smontare il copriserbatoio (5).



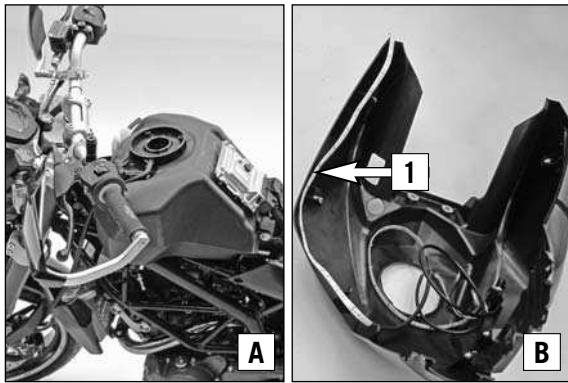
- Svitare le viti (6).
- Svitare le viti (7).



- Svitare le viti (8).
- Svitare le viti (9) a sinistra e a destra.



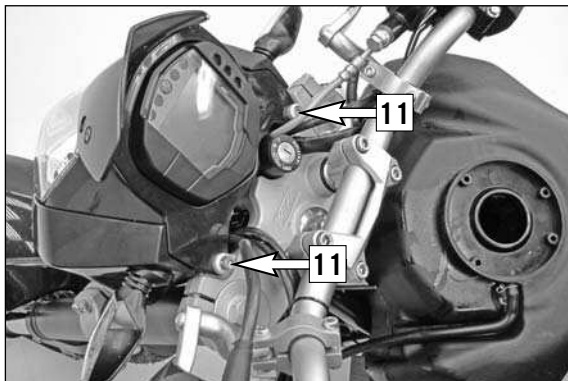
- Smontare il coperchio del liquido di raffreddamento (10).



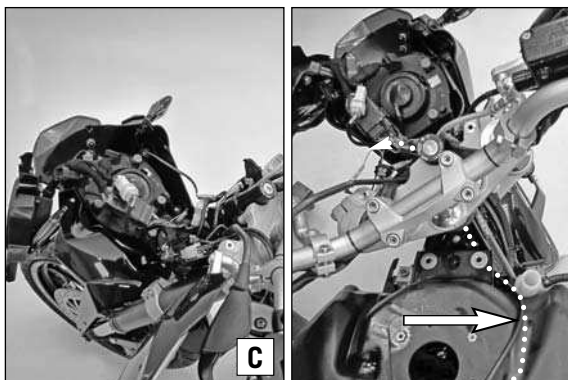
- Rimuovere il copriserbatoio (figura **A**).

Montaggio

- Incollare la barra di led (**1**) sul copriserbatoio a sinistra e a destra (figura **B**).

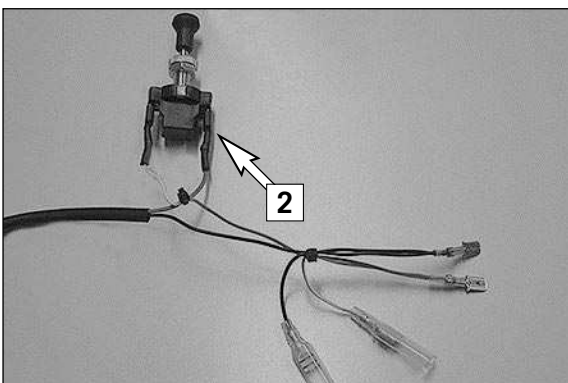


- Svitare le viti (**11**).

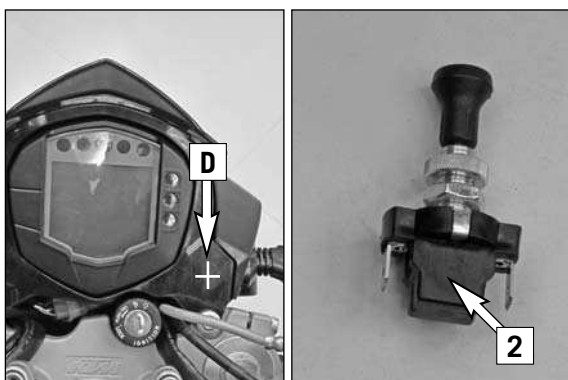


- Ribaltare la mascherina portafaro in avanti (figura **C**).

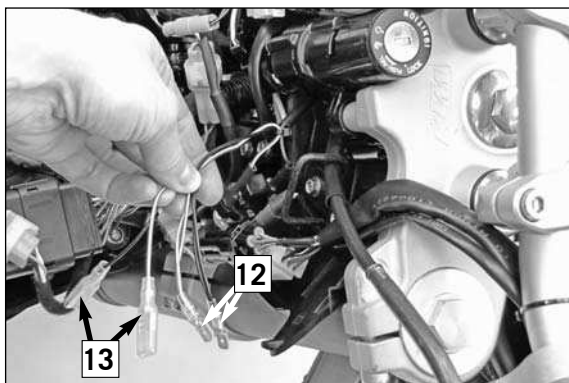
- Disporre il cavo della barra di led lungo la linea tratteggiata, verso la parte anteriore del veicolo, e fissarla con le fascette serracavi (in dotazione).



- Collegare i cavi all'interruttore (**2**) come indicato nell'illustrazione.



- Praticare un foro di 8,5 mm di \varnothing in posizione (**D**) e montare l'interruttore (**2**).



- Collegare il connettore **(12)** con ACC1 o ACC2.

NOTA:

ACC1 - corrente attraverso il positivo permanente.

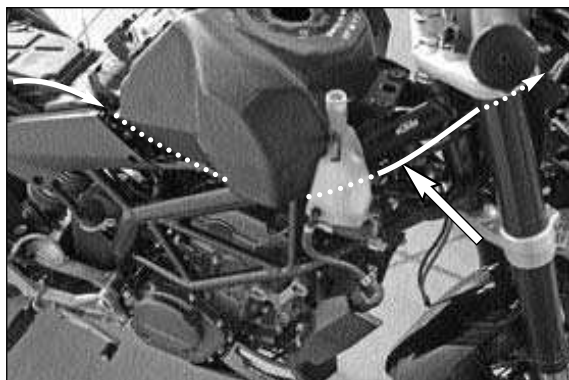
ACC2 - corrente attraverso l'accensione.

NOTA:

Per i modelli privi di cavo ACC sarà necessario il cavo ACC disponibile opzionalmente **90111942010**. Per informazioni sul montaggio fare riferimento alla sezione "Posa del cavo ACC".

NOTA:

I connettori **(13)** possono continuare a essere utilizzati come ACC1 o ACC2.

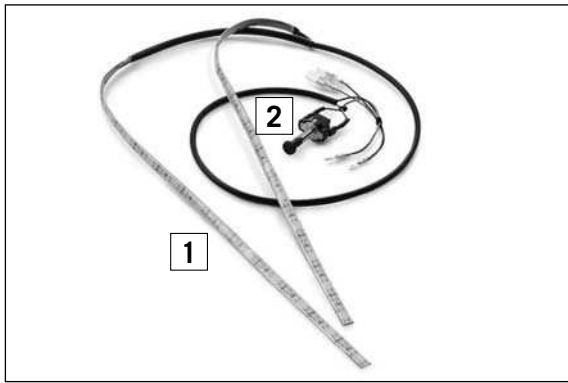


Posa del cavo ACC 90111942010 (disponibile opzionalmente)

- Disporre il cavo ACC **90111942010** (disponibile opzionalmente) lungo la linea tratteggiata, verso la parte anteriore del veicolo, e fissarlo con le fascette serracavi (in dotazione).
- Collegare il cavo ACC alla batteria.

Operazioni successive

- Montare la mascherina portafaro (vedere il manuale d'uso).
- Montare il copriserbatoio.
- Montare la sella (vedere il manuale d'uso).
- Montare la sella passeggero (vedere il manuale d'uso).



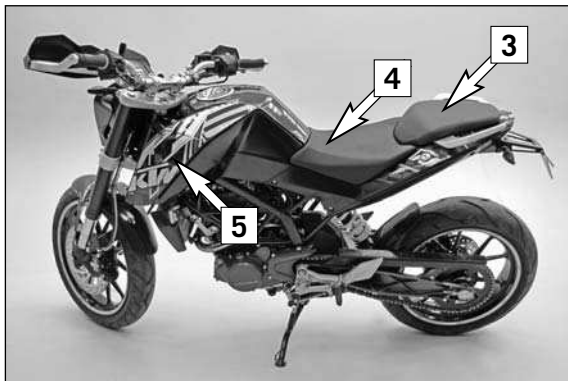
Contenu de la livraison :

- 1x Eclairage par leds avec faisceau de câbles (1)
- 1x Interrupteur (2)
- 2x Collier pour câbles 2,5x140

55011599000
44011076140

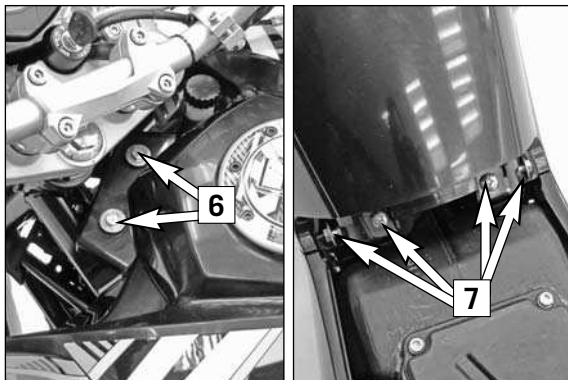
! ATTENTION

Selon les prescriptions du code de la route, l'utilisation des éclairages par LED est interdit pendant la conduite.

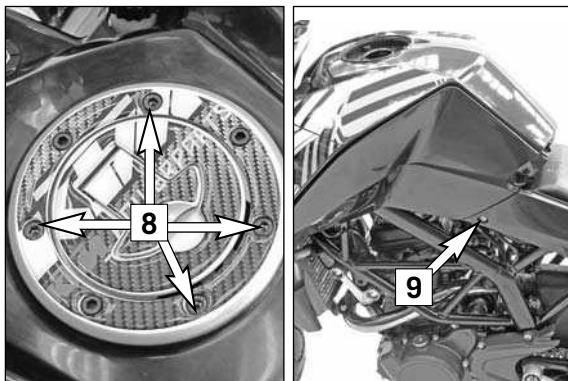


Travaux préalables

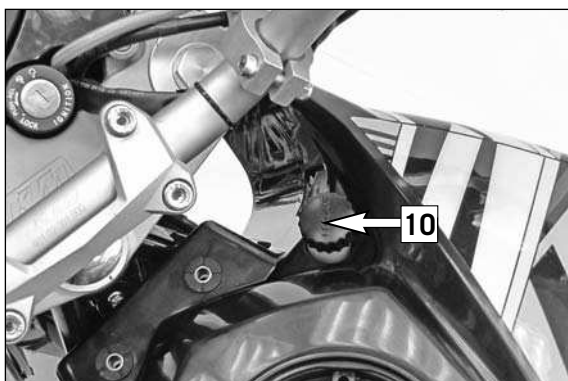
- Démontez la selle passager (3) (voir le manuel d'utilisation).
- Démontez la selle (4) (voir le manuel d'utilisation).
- Démontez l'habillage du réservoir (5).



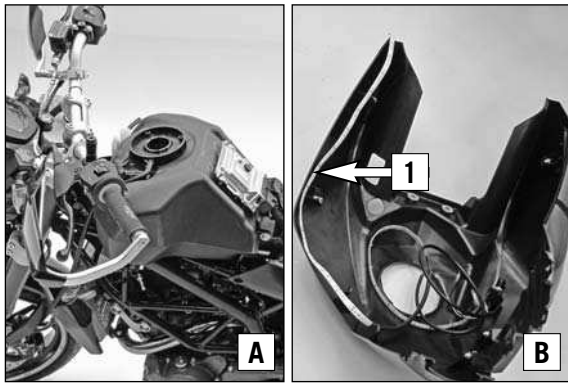
- Retirer les vis (6).
- Retirer les vis (7).



- Retirer les vis (8).
- Retirer les vis (9) à gauche et à droite.



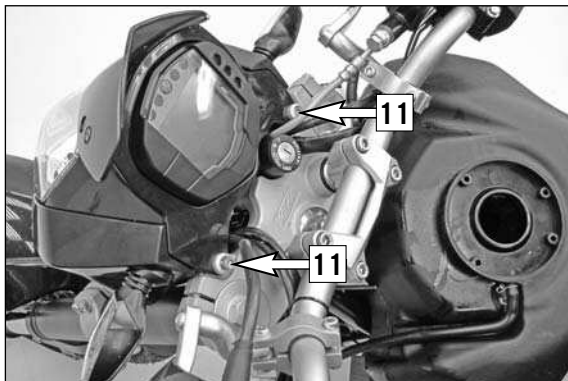
- Déposer le bouchon de liquide de refroidissement (10).



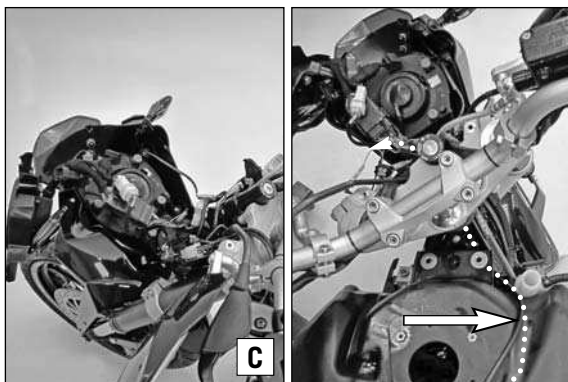
- Déposer l'habillage du réservoir (figure A).

Montage

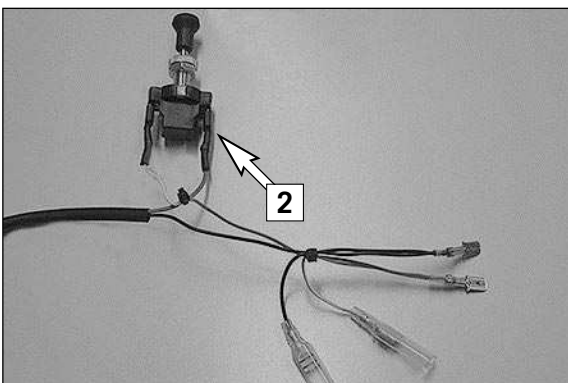
- Coller la bande de Leds (1) à l'intérieur de l'habillage du réservoir, à gauche et à droite (figure B).



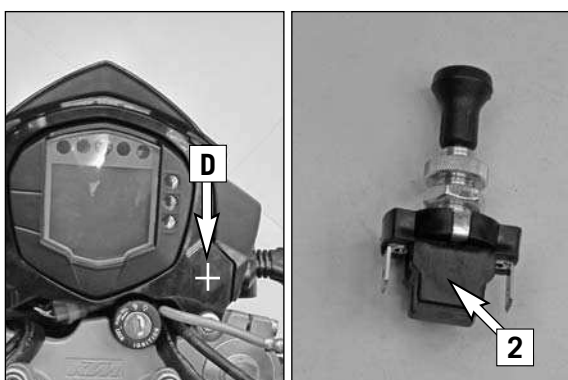
- Retirer les vis (11).



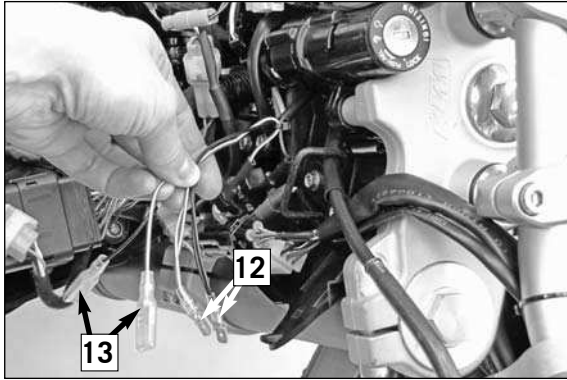
- Rabattre la plaque-phare vers l'avant (figure C).
- Faire passer le câble de la bande de leds le long de la ligne pointillée virtuelle, vers l'avant, et fixer avec les serre-câble (contenu de la livraison).



- Raccorder le câble à l'interrupteur (2) comme illustré sur la figure.



- Percer un trou de $\varnothing 8,5\text{mm}$ au point (D) et monter l'interrupteur (2).



- Raccorder la fiche (12) à ACC1 ou ACC2.

REMARQUE :

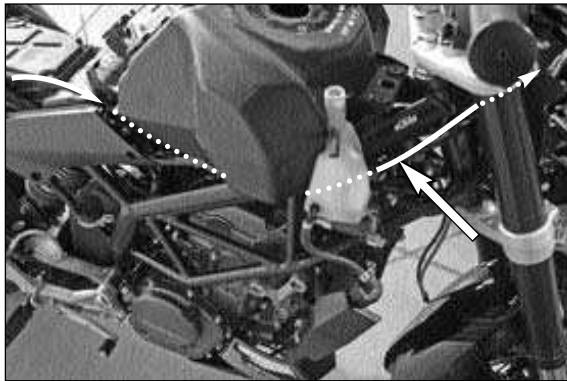
ACC1 - courant sur Plus permanent.
ACC2 - courant sur allumage.

REMARQUE :

Sur les modèles sans câble ACC, il faut vous procurer le câble ACC 90111942010 disponible en option. Montage, voir le placement du câble ACC.

REMARQUE:

Les connecteurs (13) peuvent encore être utilisés comme ACC1 ou ACC2.

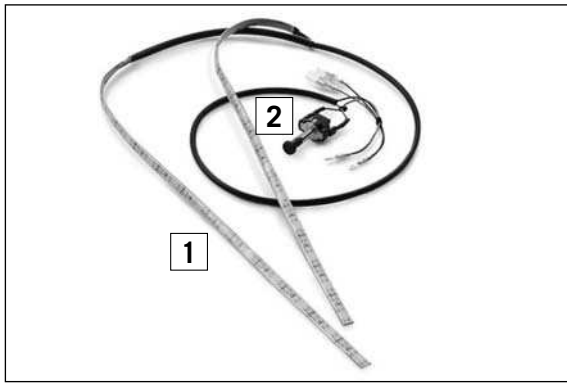


Placer le câble ACC 90111942010 (disponible en option)

- Placer le câble ACC 90111942010 (disponible en option) vers l'avant le long de la ligne pointillée et le fixer avec les serre-câble (contenu de la livraison).
- Raccorder le câble ACC à la batterie.

Travaux ultérieurs

- Mettre la plaque-phare en place (voir manuel d'utilisation).
- Monter l'habillage du réservoir.
- Monter la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Monter la selle passager (voir le manuel d'utilisation).



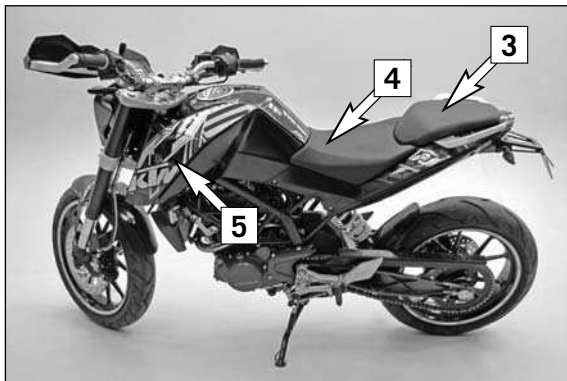
Volumen de suministro:

- 1x iluminación LED con ramal de cables (1)
- 1x interruptor (2)
- 2x cintas sujetacables 2,5x140

55011599000
44011076140

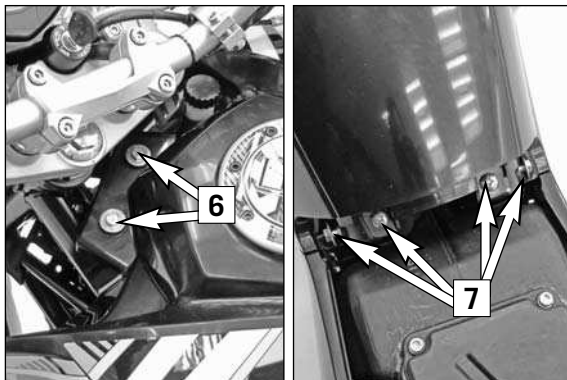
! AVISO

Según las ordenanzas de la dirección general de tráfico, está prohibido durante la circulación el funcionamiento de los alumbrados de LED.

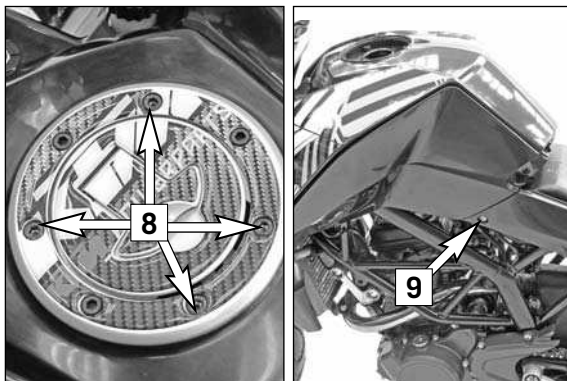


Trabajos previos

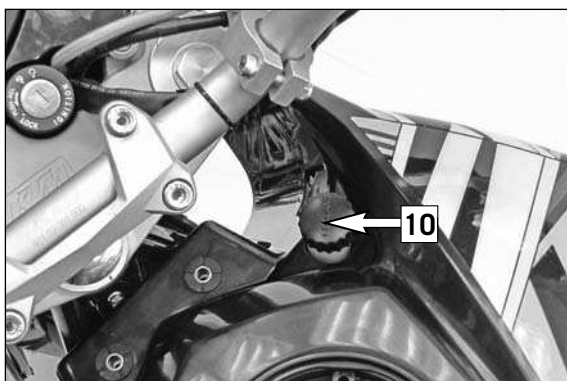
- Desmontar el asiento del acompañante (3) (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar el asiento (4) (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar la cubierta del depósito (5).



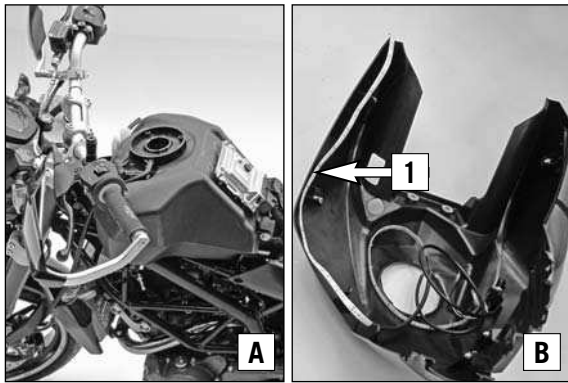
- Desmontar los tornillos (6).
- Desmontar los tornillos (7).



- Desmontar los tornillos (8).
- Desmontar los tornillos (9) a la izquierda y a la derecha.



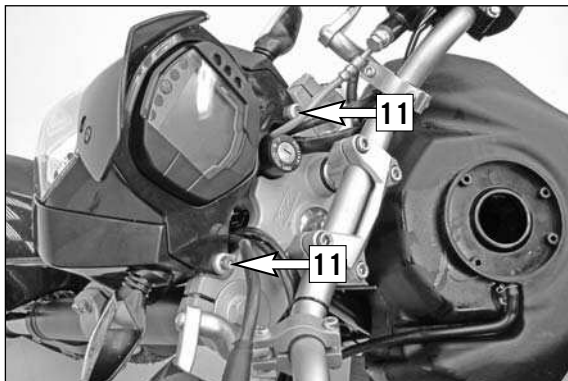
- Desmontar la tapa del refrigerante (10) .



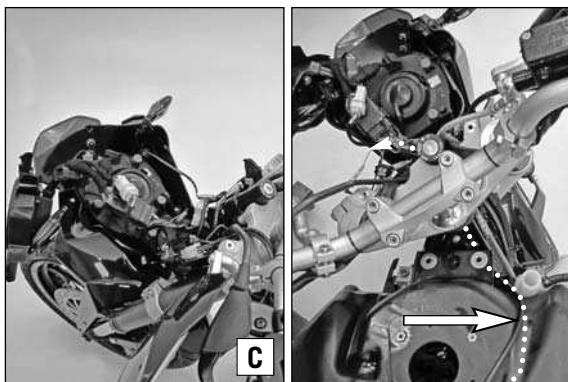
- Quitar la cubierta del depósito (figura **A**).

Montaje

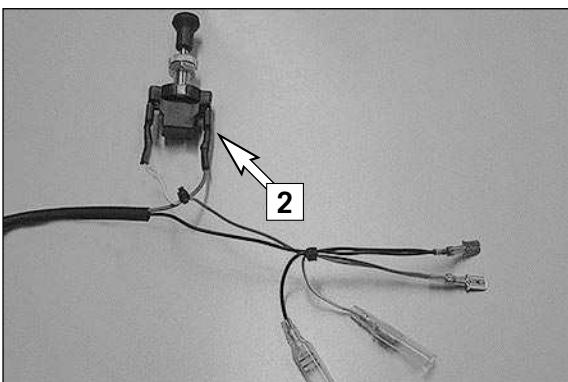
- Pegar la regleta de LED (**1**) en la cubierta del depósito a la izquierda y a la derecha (figura **B**).



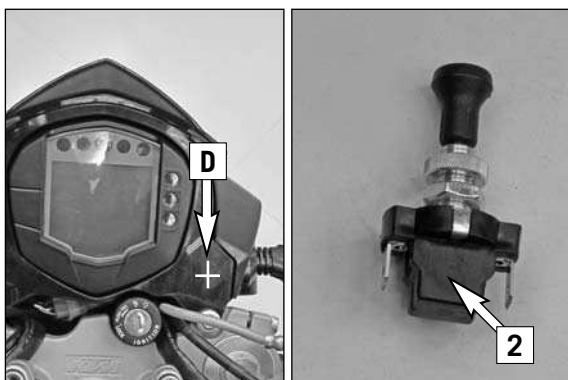
- Desmontar los tornillos (**11**).



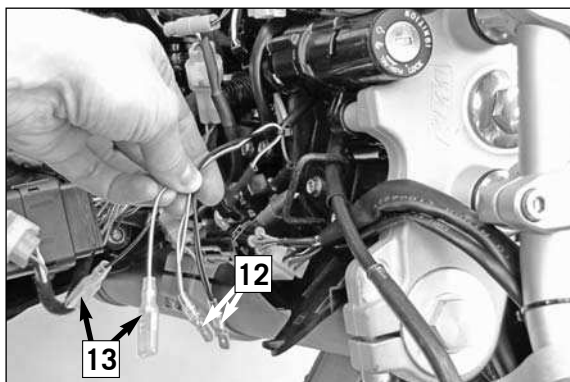
- Abatir la cubierta del faro hacia delante (figura **C**).
- Tender el cable de la regleta de LED hacia delante por la línea de puntos y fijarlo con las cintas sujetacables (volumen de suministro).



- Conectar el cable al interruptor (**2**) tal como se muestra en la imagen.



- Taladrar un orificio de \varnothing 8,5 mm en la posición (**D**) y montar el interruptor (**2**).



- Conectar el conector **(12)** con ACC1 o ACC2.

ADVERTENCIA:

ACC1 - corriente a través de positivo continuo.

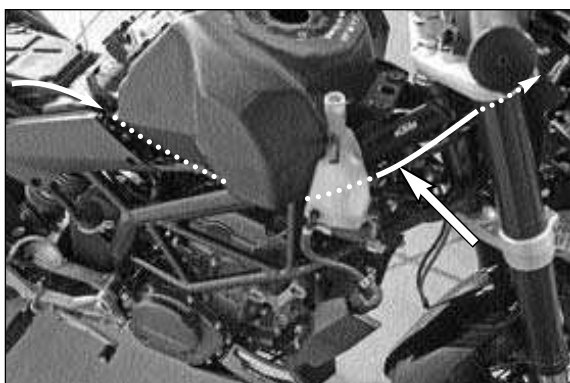
ACC2 - corriente a través de encendido.

ADVERTENCIA:

En los modelos sin cable ACC se necesita el cable ACC opcional **90111942010**. Véase el montaje en Tender el cable ACC.

ADVERTENCIA:

Los conectores **(13)** se pueden continuar utilizando como ACC1 o ACC2.



Tender el cable ACC 90111942010 (opcional)

- Tender el cable ACC **90111942010** (opcional) hacia delante por la línea de puntos y fijarlo con las cintas sujetacables (volumen de suministro).
- Conectar el cable ACC a la batería.

Trabajos posteriores

- Montar la cubierta del faro (véase el manual de instrucciones).
- Montar la cubierta del depósito.
- Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Montar el asiento del acompañante (véase el manual de instrucciones).